KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 26 februari 1993 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de artikelen 263, 359.A. en 361bis van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming", heeft op 18 maart 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 26 février 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant les articles 263, 359.A. et 361bis du Règlement général pour la protection du travail", a donné le 18 mars 1993 l'avis suivant :

Aanhef.

De wet van 10 maart 1925 vormt geen rechtsgrond voor het ontwerp. Het eerste lid van de aanhef moet derhalve worden geschrapt.

Artikel 1.

Men vulle het artikel aan als volgt : "In artikel 263, eerste lid, van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, ...".

Artikel 2.

In de inleidende zin schrijve men "Artikel 359.A., eerste lid" in plaats van "Artikel 359.A., 1ste lid".

Artikel 3 van het ontwerp dient in een zelfde zin te worden aangepast.

In het nieuwe artikel 359.A., eerste lid, van het A.R.A.B. kan ermee worden volstaan te schrijven :

"Het vullen van verplaatsbare recipiënten voor ontvlambare gassen met een inhoudsvermogen van minder dan 300 liter water mag alleen ... (voorts zoals in het ontwerp)".

De Regering zal erover moeten oordelen of niet tevens in het tweede lid van littera A. en in littera D. van artikel 359 van het A.R.A.B. moet worden verduidelijkt dat het in liters uitgedrukte vermogen de waterinhoud betreft.

Zo een dergelijke verduidelijking in de voornoemde bepalingen wordt aangebracht, zullen het opschrift van het ontwerp en de verwijzingen naar het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming in de aanhef, moeten worden aangepast.

Préambule.

La loi du 10 mars 1925 ne procure pas de fondement légal à l'arrêté en projet. Il y a dès lors lieu de supprimer le premier alinéa du préambule.

Article 1er.

Il y a lieu de compléter cet article comme suit : "A l'article 263, alinéa 1er, du Règlement général pour la protection du travail, ...".

Article 2.

Il y a lieu d'écrire dans la phrase liminaire : "L'article 359.A., alinéa 1er" au lieu de "L'article 359.A., premier alinéa".

L'article 3 de l'arrêté en projet doit être adapté dans le même sens.

Dans le texte néerlandais du nouvel article 359.A., alinéa 1er, du R.G.P.T., il suffit d'écrire :

"Het vullen van verplaatsbare recipiënten voor ontvlambare gassen met een inhoudsvermogen van minder dan 300 liter water mag alleen ... (la suite comme dans le projet)".

Le Gouvernement devra se prononcer sur la nécessité de préciser, à l'article 359, A, alinéa 2 et D, alinéa 1er, du R.G.P.T., qu'il s'agit de la capacité exprimée en litres d'eau.

Si une telle précision est apportée dans les dispositions précitées, il conviendra d'adapter l'intitulé de l'arrêté en projet et les références au Règlement général pour la protection du travail figurant dans le préambule.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS, kamervoorzitter,
Monsieur : président de chambre,

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
de Heer : M. VAN DAMME, staatsraden,
Monsieur : conseillers d'Etat,

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs : E. WYMEERSCH, assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS. H. COREMANS.